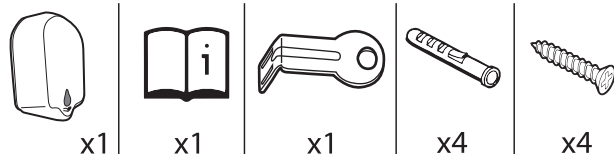


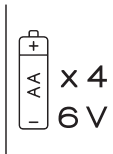
2290 - G•JELLY

Istruzioni di montaggio e manutenzione Mounting and maintenance instruction

Montage et entretien - Montage- und Pflegehinweise - Montaje y mantenimiento
Raadgevingen voor montage en onderhoud - Instruções de montagem e manutenção
Инструкция по монтажу и обслуживанию - Navodila za namestitev in vzdrževanje
inUpute za održavanje i čišćenje - Οδηγίες συναρμολόγησης και συντήρησης
Montāžas instrukcija - Monteerimisjuhised - Montavimo instrukcija

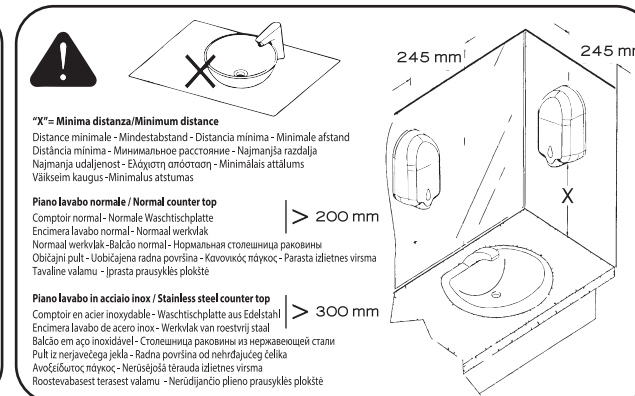
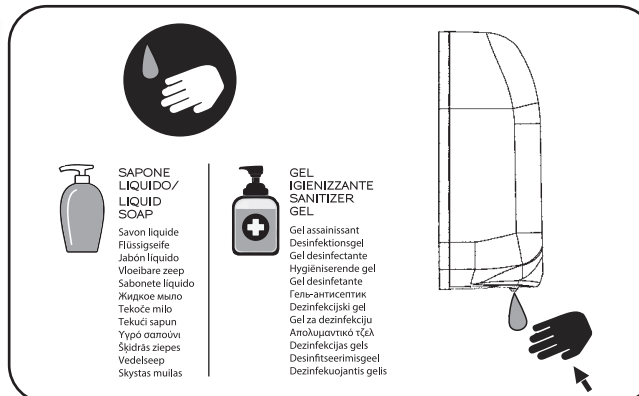
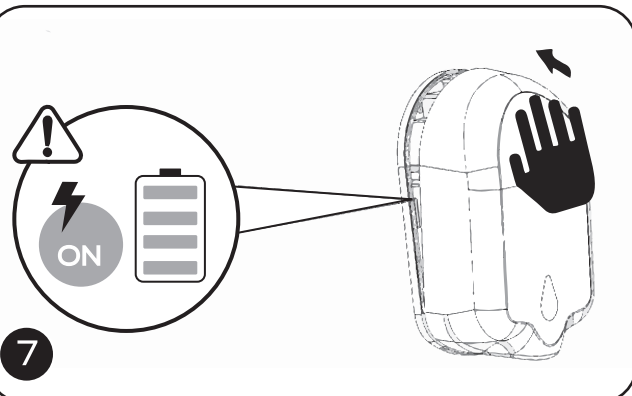
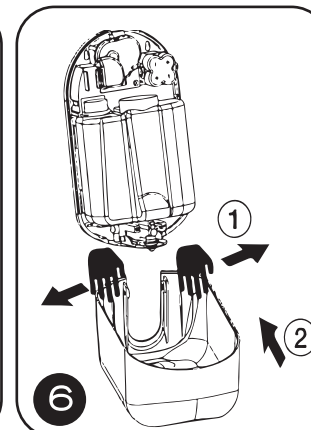
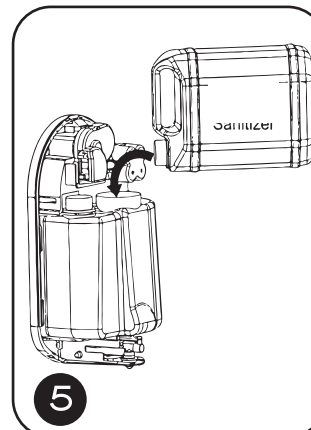
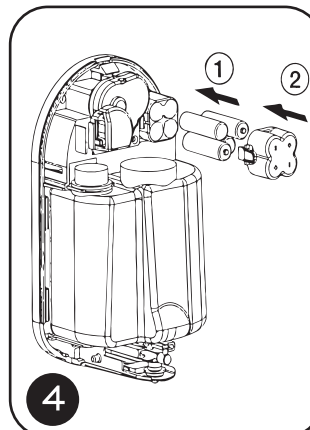
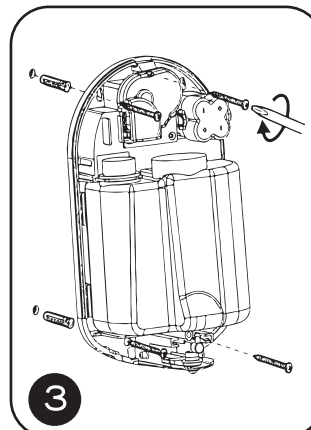
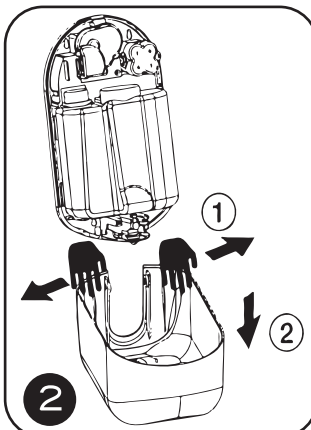
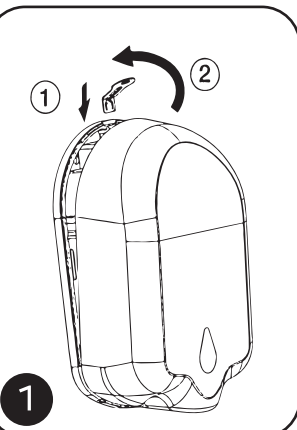


Motore/Motor:
Moteur - Motor - Motorop
Motör - Motors - Motor
Varikis
DC Motor
1400 RPM
0,5 W



Stanza / Room:
Pièce - Raum - Habitación
Vertrek - Divisão - Помещение
Prostor - Prostorja - Διαμέριση
Telpa - Ruim - Kambarys
5-40°C
41-104°F

Materiale corpo dosatore / Body dispenser material:
Materiail corps distributeur - Material Spenderkorpus - Material del cuerpo del dosificador
Materiail romp dispenser - Material do corpo do dispensador - Materivan korpusa dycenkepa
Material ohiisa dozimika - Material tijela raspršivača - Υλικό διανομής σπυγματος
Dozatora korpusa materiail - Dosatori korpusse materiail - Medžiaga iš kurios pagamintas dalytuvas
ABS ad alto impatto / High Impact ABS plastic
Plastique ABS à fort impact - Schlagfestes ABS - ABS de alto impacto - Bijzonder stevig ABS
Plástico ABS de alto impacto - Ударопрочный ABS-пластик - Visoko trdna ABS-plastika
Plastika ABS visokog učinka - Plastika visokog učinka - Πλαστικό ABS υψηλής αντοχής
Trieclienizturigs ABS - Suure mõjujuga ABS-plastik - Didelio poveikio ABS plastikas





Pulizia / Cleaning
Nettoyage - Reinigung - Limpieza - Schoonmaak
Limpeza - Υπόρκα - Čišćenje - Čišćenje - Καθάρισμα
Puhastamine - Puhastus - Valymas

I

- Utilizzare sapone NON granulare, NON schiumoso ed il GEL deve essere poco viscoso.
- Pulire il dispenser utilizzando panni leggermente umidi.
- NON è un prodotto impermeabile, NON installarlo in una doccia o all'aperto.
- Pulire regolarmente il foro di uscita del sapone o gel per evitarne l'occlusione, pulire la pompa interna utilizzando acqua calda e attivando più volte il sensore.
- In caso di prolungato inutilizzo, pulire il serbatoio del sapone o del gel e togliere le pile.

GB

- Use NON-granular, NON-foamy soap, and slightly viscous GEL.
- Clean the dispenser with a slightly wet cloth.
- It's not a waterproof product, DO NOT install it in a shower or outdoors.
- Regularly clean the soap or gel outlet to prevent obstructions. Clean the inner pump with hot water by activating the sensor several times.
- In case of prolonged inactivity, clean the soap or gel container and remove the batteries.

F

- Ne PAS utiliser de savon contenant des microgranules NI de savon moussant et le GEL doit présenter une faible viscosité.
- Nettoyer le distributeur à l'aide de chiffons légèrement humides.
- Le produit n'est pas étanche, ne pas l'installer dans une douche ni à l'extérieur.
- Nettoyer régulièrement le trou de sortie du savon/gel pour éviter l'obturation, nettoyer la pompe interne à l'eau chaude et activer le capteur à plusieurs reprises.
- En cas de non-utilisation prolongée, nettoyer le réservoir de savon/gel et retirer les piles.

D

- Verwenden Sie Seife, die NICHT körnig und NICHT schaumig ist, und das GEL muss eine niedrige Viskosität haben.
- Reinigen Sie den Spender mit leicht angefeuchteten Tüchern.
- Es handelt sich NICHT um ein wasserdichtes Produkt, installieren Sie es NICHT in einer Dusche oder im Freien.
- Reinigen Sie regelmäßig die Auslassöffnung der Seife oder des Gels, um eine Verstopfung zu vermeiden, reinigen Sie die interne Pumpe mit heißem Wasser und aktivieren Sie den Sensor mehrmals.
- Bei längerem Nichtgebrauch den Seifen- oder Gelbehälter reinigen und die Batterien entfernen.

E

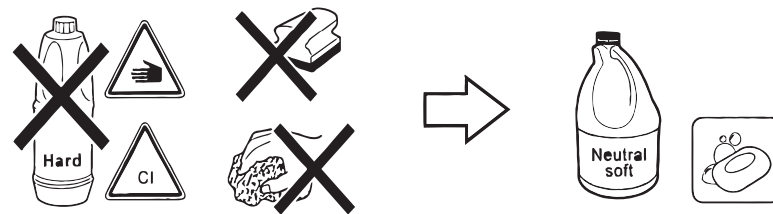
- NO utilizar jabón granulado NI espumoso. El GEL debe ser poco viscoso.
- Limpiar el dosificador con un paño ligeramente húmedo.
- NO es un producto impermeable, NO instalarlo en una ducha ni al aire libre.
- Limpiar con frecuencia el orificio de salida del jabón o el gel para evitar que se obstruya, limpiar la bomba interna con agua caliente activando varias veces el sensor.
- En caso de que no se utilice durante un tiempo prolongado, limpiar el depósito del jabón o el gel y extraer las pilas.

NL

- Gebruik zeep die niet korrelig is en niet schuimt; de GEL moet licht viskeus zijn.
- Reinig de dispenser met licht vochtige doekjes.
- Het is GEEN waterdicht product, installeer het NIET in een badkamer of buitenshuis.
- Reinig regelmatig de zeep- of gelopening om verstopping te voorkomen, reinig de interne pomp met warm water en activeer de sensor meerdere keren.
- In geval van langdurige inactiviteit het zeep- of gelreservoir reinigen en de batterijen verwijderen.

P

- Não utilizar sabão em pó ou que faça espuma. O gel deve ter pouca viscosidade.
- Limpar o dispensador utilizando panos ligeiramente úmidos.
- Não se trata de um produto impermeável, NÃO colocar em chuveiro ou ao ar livre.
- Limpar regularmente a abertura do sabão ou gel para evitar obstruções, limpar o bombeador interno usando água quente e ativando o sensor diversas vezes.
- Caso o produto fique inutilizado por muito tempo, limpe o depósito de sabão ou gel e remova as pilhas.



R

- Используйте НЕ зернистое, НЕ пенистое мыло и маловязкий ГЕЛЬ.
- Диспенсер очищается слегка влажной тканью.
- Изделие НЕ является водонепроницаемым и НЕ предназначено для установки в душе или на открытом воздухе.
- Во избежание закупоривания регулярно прочищайте выходное отверстие подачи мыла; для очистки внутренней помпы используйте горячую воду и несколько раз активируйте датчик.
- В случае длительного неиспользования очистите емкость для мыла или геля и выньте батарейки.

SLO

- Uporabljajte NE-granulatno, NE-peneče milo in GEL mora biti manj viskozen.
- Očistite dispenzer z rahlo vlažnimi krpmi.
- Izdelek NI vodotesen, NE nameščajte ga pod tuš ali na prosto.
- Redno čistite izhodno odprtino za milo, preprečite zamašitev odprtine, s toplo vodo očistite notranjo črpalko in večkrat aktivirajte senzor.
- Če posode dalj časa ne boste uporabljali, odstranite milo ali gel iz rezervoarja in ga očistite in odstranite baterije.

HR

- NE upotrebljavajte zrnasti ili pjenasti sapun i GEL mora biti slabo viskozan.
- Očistite dozator blago navlaženim krpama.
- Proizvod NIJE vodonepropusan i NE postavljajte ga ispod tuša ili na otvorenom.
- Redovito čistite otvor na izlaznom otvoru dozatora sapuna ili gela kako biste izbjegli začepljenje, očistite unutrašnju pumpu vrućom vodom i nekoliko puta aktivirajte senzor.
- U slučaju dulje uporabe očistite spremnik sapuna ili gela i uklonite baterije.

GR

- Χρησιμοποιήστε ΜΗ κοκκώδες, ΜΗ αφρώδες σαπούνι και το GEL πρέπει να έχει χαμηλό ιξώδες.
- Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ελαφρώς υγρά πανιά.
- ΔΕΝ είναι αδιάβροχο προϊόν, ΜΗΝ το τοποθετείτε σε ντους ή σε εξωτερικούς χώρους.
- Καθαρίστε τακτικά την οπή εξόδου του σαπουνιού ή του gel για να αποφύγετε την απόφραξη, καθαρίστε την εσωτερική αντλία χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και ενεργοποιώντας τον αισθητήρα αρκετές φορές.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, καθαρίστε το δοχείο σαπουνιού ή γέλης και αφαιρέστε τις μπαταρίες.

LV

- Izmantojiet ziepes BEZ granulām, BEZ putojošām piedevām, savukārt GELAM jābūt zema viskozitātei.
- Notīriet dozatoru ar viegli samitrinātu drānu.
- Šis izstrādājums NAV ūdensizturīgs, NEuzstādiet to duša vai ārpus telpām.
- Regulāri tīriet ziepju vai želejas padeves atveri, lai izvairītos no aizsērējuma, notīriet iekšējo pumpi, izmantojot karstu ūdeni un vairākas reizes aktivizējot sensoru.
- Ja izstrādājums ilgstoši netiek izmantots, notīriet ziepju vai gela tvertni un izņemiet baterijas.

EE

- Kasutage MITTETERALIST ja MITTEVAHUTAVAT seepi ning geel peab olema vaid kergelt viskoosne.
- Puhastage jaoturit veidi niiske lapiga.
- Tegemist EI OLE veekindla tootega, ÄRGE paigaldage seda duši alla ega õue.
- Puhastage korrapäraselt seebi või geeli väljalaskeava, et vältida selle ummistumist ja puhastage sisemist pumpa kuuma veega ning andurit mitu korda aktiveerides.
- Pikaajalise mittekasutamise korral puhastage seebi- või geelipaak ja eemaldage akud.

LT

- Naudokite NEGRANULIUOTĄ, NEPUTOJANTĮ muilą, o GELIS neturi būti labai klampus.
- Išvalykite dalytuvą šiek tiek sudrėkintomis servetėlėmis.
- Tai NERA neperšlampamas produktas; NEMONTUOKITE po dušu ar lauke.
- Reguliariai valykite muilo ar gelio išleidimo angą, kad ji neužsikimštų, vidinį siurbimo įtaisą plaukite karštu vandeniu, keletą kartų aktyvuodami jutiklį.
- Jei ilgai nenaudojate, išvalykite muilo ar gelio bakelį ir išimkite baterijas.



Garanzia / Guarantee
Garantie - Garantie - Garantía - Garantie
Garantia - Гарантия - Garantija - Jamstvo - Εγγύηση
Garantija - Garantii - Garantija

I Questo apparecchio è sottoposto a garanzia della durata di **2 anni** a partire dalla data di acquisto, da comprovarsi con scontrino fiscale o fattura e timbro del rivenditore.
Dalla garanzia sono esclusi i danni derivanti da:
- uso improprio dell'apparecchio, uso non corretto o incuria.
- rotture accidentali per trasporto o caduta dell'apparecchio non imputabile al fornitore.
- manomissioni improprie dell'apparecchio.

GB This apparatus is subordinated to guarantee of duration of **2 years** beginning from the purchase date, to be proved itself with invoice and stamp of the retailer.
From guarantee damages are excluded as follows:
- Improper use of apparatus, uncorrect use or modifications.
- Accidental brakes due to transport or fall not imputable to the supplier.
- Improper tampering with equipment.

F Cet appareil est couvert par une garantie d'une durée de **2 ans** à partir de la date d'achat, le ticket de caisse ou la facture avec cachet du revendeur faisant foi.
La garantie ne comprend pas les dommages dérivant de :
- un usage improprie de l'appareil, un usage incorrect ou une négligence.
- des bris accidentels dus au transport ou à la chute de l'appareil non imputables au fabricant.
- manipulations frauduleuses de l'appareil.

D Dieses Gerät besitzt eine Garantie von **2 Jahren** ab Erwerbszeitpunkt. Dieser ist durch eine Quittung oder eine vom Verkäufer gestempelte Rechnung nachzuweisen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind folgende Schäden:
- Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen, unkorrekten oder unachtsamen Gerätenutzung.
- Schäden, die beim Transport oder die durch ein Herunterfallen des Gerätes entstehen, und zwar falls der Lieferant dafür nicht haftbar ist.
- Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Gerätemodifikation.

E Este aparato tiene una garantía de **2 años** desde la fecha de su compra, que se acreditará mediante recibo o factura con el sello del distribuidor.
Se excluyen de la garantía los daños provocados por:
- uso inadecuado del aparato, uso incorrecto o negligencia.
- roturas accidentales debidas al transporte o caída del aparato no imputables al proveedor.
- manipulación indebida del aparato.

NL Dit apparaat heeft een garantie van **2 jaar** vanaf de aankoopdatum, te bewijzen aan de hand van een ontvangstbewijs of factuur en een stempel van de verkoper.
De garantie sluit schade uit die voortvloeit uit:
- oneigenlijk gebruik van het apparaat, onjuist gebruik of onzorgvuldig gebruik.
- onvoorziene breuk als gevolg van transport of val van het apparaat, niet toe te rekenen aan de leverancier.
- manipulatie van het apparaat.

P Este dispositivo está sujeito a uma garantia de **2 anos** a partir da data de compra, a ser comprovado com o recibo ou fatura e o carimbo do revendedor.
Estão excluídos da garantia os danos por:
- utilização inapropriada, incorreta ou negligente do dispositivo.
- quebras acidentais devido a transporte ou queda do dispositivo não imputáveis ao fornecedor.
- adulterações indevidas do dispositivo.

R На данный аппарат предоставляется гарантия сроком **2 года**, начиная с даты приобретения, подтверждаемой чеком или счетом и печатью дистрибьютора.
Гарантия не покрывает ущерб, связанный с:
- использованием аппарата не по назначению, неправильной эксплуатацией или небрежным обращением.
- случайной поломкой в процессе транспортировки или падения аппарата не по вине поставщика.
- несанкционированным вскрытием аппарата.

SLO Garantija je veljavna za obdobje **2 let** od datuma nakupa, kar se dokazuje z blagajniškim računom ali računom z žigom prodajalca.
Garancija ne vključuje škode, nastale zaradi:
- nepravilne ali neustrezne uporabe naprave ali malomarnosti,
- nenamerne poškodbe zaradi prevoza ali padca naprave, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju,
- nepravilnega poseganja v napravo,

HR Ovaj uređaj ima jamstvo u trajanju od **2 godine** od dana kupnje za što su dokaz faktura i zastupnikov pečat.
Jamstvom nisu obuhvaćena sljedeća oštećenja:
- nepravilna upotreba uređaja, netočna upotreba ili nemar.
- slučajni lomovi tijekom prijevoza ili padovi uređaja koji se ne mogu pripisati dobavljaču.
- neovlašteno rukovanje uređajem.

GR Αυτή η συσκευή διαθέτει εγγύηση για χρονικό διάστημα **2 ετών** από την ημερομηνία αγοράς, που αποδεικνύεται από την απόδειξη πώλησης ή το τιμολόγιο και τη σφραγίδα από τον έμπορο λιανικής πώλησης.
Εξαιρούνται από την εγγύηση οι ζημιές που απορρέουν από:
- ακατάλληλη χρήση της συσκευής, λανθασμένη χρήση ή αμέλεια
- τυχαία θραύση λόγω μεταφοράς ή πτώσης της συσκευής που δεν οφείλεται στον προμηθευτή
- ακατάλληλη παραβίαση της συσκευής.

LV Šai ierīcei tiek piedāvāta **2 gadu** garantija, sākot no pirkuma datuma, kas jāpierāda ar pirkuma čeku vai rēķinu ar tirgotāja zīmogu.
Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:
- ierīces nepiemērota lietošana, nepareiza lietošana vai nolaidība;
- nejauši bojājumi transportēšanas laikā vai ierīces nokrišana no piegādātāja neatkarīgu iemeslu dēļ;
- nepareiza darbu veikšana ierīcē.

EE Käesolevale seadmele kehtib **2-aastane** garantii alates ostukuupäevast, mis on tõendatav maksukviitungi või arve ja edasimüüja templiga.
Garantii ei kata kahjustusi, mis tulenevad järgmisest:
- seadme ebaõige kasutamine, kuritarvitamine või hooletussejätmine.
- juhuslik purunemine seadme transportimise või kukkumise tulemusel, mis ei ole tarnija põhjustatud.
- seadme omavoliline muutmise.

LT Šiam prietaisui, pateikus pirkimo kvitą arba sąskaitą faktūrą su prekybininko anspaudu, yra taikoma **2 metų** nuo įsigijimo dienos garantija.
Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl:
- prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamo naudojimo ar aplaidumo;
- atsitiktinai sudaužius transportavimo metu ar jam nukritus, tai yra atvejais, nepriklausančiais nuo tiekėjo;
- savavališkai pažeidus prietaiso vientisumą.